

# LICENCE - ARTS, LETTRES ET LANGUES, MENTION LLCER ESPAGNOL

## RÉSUMÉ DE LA FORMATION

**Type de diplôme :** Licence (LMD)

**Domaine ministériel :** Arts, Lettres, Langues

## Présentation

---

La Licence LLCER – Espagnol est une formation comportant un enseignement commun d'un an et de deux parcours de spécialisation à partir de la 2e année :

- parcours 1, Espagnol : Études hispaniques
- parcours 2, Espagnol : Métiers de la traduction

En Licence 3, l'option FLE (Français Langue Étrangère) est ouverte à tous les étudiants se destinant à l'enseignement du français à l'étranger.

## PLUS D'INFOS

**Crédits ECTS :** 180

**Niveau d'étude :** BAC +3

**Public concerné**

- \* Formation continue
- \* Formation initiale

**Nature de la formation :**  
Diplôme

## Objectifs

---

La Licence LLCER - Espagnol a pour objectif d'approfondir les connaissances des étudiants dans leur langue de spécialité, en inscrivant la langue étrangère dans son contexte culturel. À l'issue de la formation, un étudiant de la mention LLCER doit être non seulement capable de maîtriser les codes de la langue espagnole, mais aussi apte à réfléchir, analyser et discourir dans un idiome authentique et adapté à l'écrit comme à l'oral, tant en espagnol qu'en français. Il aura une connaissance approfondie de la littérature classique et contemporaine, de la linguistique et des grands enjeux socio-historiques de l'aire hispanique et hispano-américaine. Il sera capable d'adopter une distance réflexive quant aux différents types de textes et de discours.

Les plus de la formation:

- un suivi personnalisé de l'étudiant

-un cursus universitaire complet à l'Université de Perpignan, de la 1<sup>e</sup> année de Licence à BAC+8

-Une bibliothèque médiathèque spécialisée dans le domaine hispanique

-le Centre de Langues qui offre des ressources (didacticiels et informatiques) en 10 langues

-une troupe de théâtre en espagnol, El Zaguán

-L'AEDE (Association des Étudiants du Département d'Espagnol) qui organise des soirées, voyages (Barcelone, Madrid) et activités culturelles.

Séjours à l'étranger

- \* ERASMUS : 6 mois ou 1 an dans une université espagnole.
- \* Assistant de français à l'étranger dans un lycée ou une université en Espagne ou en Amérique latine.
- \* Voyage pédagogique : au cours de leurs cursus, les étudiants ont l'occasion de participer à un voyage dans une ville espagnole (Madrid, Barcelone, Salamanque, etc.).

## Savoir faire et compétences

---

### Acquérir des connaissances :

Spécialisation en langue espagnole :

- traduction (version et thème, écrit et oral)
- compréhension et pratique de l'oral (phonétique)
- grammaire
- histoire de la langue et linguistique

Pour le parcours "Métiers la traduction": interprétariat, traduction assistée par ordinateur, scientifique, juridique, audiovisuelle, traduction anglais-espagnol, espagnol-anglais.

Culture hispanique :

- littérature espagnole et hispano-américaine

- civilisation espagnole et hispano-américaine
- analyse des images (analyse iconographique et filmique)

Découverte ou approfondissement d'une seconde langue :

- allemand, anglais, catalan, grec ancien, latin, portugais, langue anglaise juridique ou langue espagnole juridique
- possibilité de passer le CLES (Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur, niveaux 1 et 2) d'anglais ou d'espagnol, ainsi que le CelCat (Certificat de Langue Catalane, niveaux A, B1 et B2)

### **Développer des compétences pratiques :**

- analyse de documents de littérature et de civilisation
- techniques de l'image
- cours de méthodologie (commentaire, dissertation, argumentation et synthèse)
- cours d'expression française
- atelier d'écriture et de production de textes littéraires
- atelier théâtre en espagnol

Compétences additionnelles :

- formation aux techniques informatiques (TICE, C2i)
- autoformation en langues et en informatique au Centre de Langues et de Certifications pour les étudiants qui le souhaitent

### **Enseignements spécifiques au parcours Métiers de la traduction (cf. Maquettes) :**

- les outils de la traduction et de l'interprétariat
- traduction assistée par ordinateur
- traduction littéraire, scientifique, juridique et audio-visuelle

- traduction anglais-espagnol, espagnol-anglais
- interprétariat

## **Contrôle des connaissances**

---

La charte des examens peut être consultée sur le site de l'UPVD.

Les modalités de contrôle de connaissances (proportion du contrôle continu, coefficient,..) sont votées par les conseils centraux ; ces modalités sont affichées dans les centres d'examen.

## **Conditions d'accès**

---

Être titulaire du baccalauréat

Être titulaire du Diplôme d'Accès aux Études Universitaires (DAEU)

Tout diplôme jugé équivalent par la commission pédagogique.

## **Poursuite d'études**

---

A l'issue de la Licence, tout étudiant peut s'inscrire en

-Master Master Métiers de l'Enseignement, de l'Education et de la Formation

-Master Recherche Arts, Lettres et Civilisations Spé Etudes hispaniques et hispanoaméricaines

Mais également, sur examen de dossiers, dans des Licences et Masters professionnels divers de l'UPVD (langues et affaires internationales, relations transfrontalières, préparation aux concours administratifs, etc.) et d'ailleurs

## **Insertion professionnelle**

---

- Métiers de l'enseignement en France (professeur des écoles, professeur des collèges et des lycées, enseignant-chercheur à l'Université, CPE)
- Métiers de l'enseignement à l'étranger (écoles de langues en Espagne et en Amérique Latine, Alliance française, etc.) avec le parcours FLE (Français Langue Etrangère)
- Métiers de la traduction avec le parcours « Métiers de la traduction »
- Métiers de la communication, de la culture et du patrimoine de la logistique, de la communication et du commerce international
- Concours de la fonction publique, collectivités territoriales.

## **Composante(s)**

---

Perpignan VD

### **Lieu(x) de la formation**

---

Perpignan

### **Responsable(s)**

---

Lacroix Anne  
alacroix@univ-perp.fr  
Tel. 0468662080

### **Contact(s)**

---

Scolarité Lettres et Sciences Humaines  
Tel. 0468661664  
scolsh@univ-perp.fr